

# Déli Hírlap

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken  
Kézbesítések havonként 80 Lei, negyed-  
évre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre  
900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíj-  
sok részére: havonként 60 Lei, negyedévre  
180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

**POLITIKAI NAPILAP**  
FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. VUCHETICH ENDRE**

1929 / HETFO / FEBRUAR 11      ÁRA 4 LEI    BUKARESTBEN 5 LEI      TIMISOARA, V. EVF. 33. SZAM

## Hivei

Roma, február 10. A román gazdasági ujjáépítésének munkájában és szívesen látjuk a külföldi pénz közreműködését az ország természeti kincsének kiaknázásában annál is inkább, mert hiszen az ország folyamán minden gyerek is ráterített arra, hogy a magunk erejéből meg tudjuk oldani a problémákat. Csak a szegénységünk oka ennek a megfelelő technikai előkészületek hiánya, hanem az is, — és ennek csak az oka az, hogy mindenki — hogy annyi kiaknázatlan vagy nem kellőképpen kiaknázott természeti kincsnek birtokosai vagyunk, amelyet egymagunkkal nem tudunk előrehaladásunk szolgálatába állítani nem tudunk. A külföldi tőke közreműködésének ügye két okból is aktuális. Elsősorban azért, mert a kormány a gyufamonopóliumot a svéd államnak adta bérbe és így bizonyos mértékig álláspontot foglalt el ebben a kérdésben. Másodszor időszerű a kérdés azért, mert ugyanaz a tröszt ajánlatot tett a kormánynak a romániai posta, telegraf- és telefonhálózatok bérbevételére is. Az ajánlat legalább annyit megér, hogy komolyan fontossá várt a kérdés az illetékesek. A svéd tröszt olyan kötelezettségeket vállalt, amelyeknek mindenki csak örülni fog és amelyeket postavezetőségünk még hosszú időnkig nem teljesíthetne, ha egyébként meg volna a jóakarata és megfelelő koncepció. Nem kevesebbről van szó, mint hogy a svéd tröszt hajlandó a legújabb faluba is bevezetni a telefonhálózatot, a régi hálózatokat rendbe hozni és természetesen újakat építtetni. Elsősorban a közönséget érdekli ezen részen felül a kincstár sem érdeklődne, mert a tröszt hajlandó az adókat is fejében azt az összeget fizetni, amit a posta ma jövedelmez. Bizonyos, hogy a svéd tröszt üzletemberek és nem a román állam szép szeméért tesz ki az ajánlatot. Keresni akarnak az üzletet és ez ellen senkinek nem lehet kifogása mindaddig, amíg a postát nem drágítják és a kincstár is megengedi számadását. Pedig ezt szerződésben biztosítják. És nem állhat meg az esetleges kifogás sem, hogy állami intézményről van szó, mely nem kerülhet magánkezekbe. Magánkézből került ki és ha most visszakerül oda, az semmiféle sérelem semmiféle elven

nem esik. Ellenkezőleg az állam felügyeleti joga mellett bizonyos, hogy a posta meg fog felelni annak a hivatásnak, amelynek ma nem tud eleget fenni. A mi postánk rossz. Rossz, mert tíz év alatt annyit nem fektettek bele, amennyi egy esztendőben szükséges lett volna. Az összeköttetések a legkezdetlebbesek és sok helyütt a távírópóznákat már csak a közönség imája védi a ledőlés ellen. A levélkézbesítésről komolyan beszélni egyenesen ironia akkor, amikor a községek ezreinek nincs postahivatala. A telefonközpontok egyenesen siralmas álla-

potban vannak. Szinte örülni kell, hogy akad vállalkozó, aki hajlandó a rendbekerítés munkáját elvállalni. Ilyen helyzetben megszűnik minden aggodalom. Ha a svéd tröszt ajánlata komoly, úgy azt komolyan kell fogadni és a közönség érdekében mielőbb megállapodásra jutni. Fontosabb lenne, mint volt a gyufamonopólium bérbeadása, amely a gyujtószeres szám megrághatóságát hozza. És ha akad megfelelő tőkecsoport, a vasutakat is bérbe lehet adni — erről már több ízben volt szó — megfelelő garanciák mellett. A lei stabilizációja után ezek a lehetőségek mind reális bázist nyertek, amit misem igazol jobban, mint hogy a német iparvállalatok valóságos trösztöt alakítottak ezen lehetőségek kiaknázására. Az angolok a petroleumforrásokra aspirálnak, a németek a bányákra... Azt kérdezhetnék, ezután mi marad meg az országnak? Egyszerű a felelet. A legfőbb felügyeleti jog és a sok felszabadult energia, amelyet mind annak a végső nagy célnak a szolgálatába lehet állítani: minél több ember minél nagyobb boldogságát biztosítani. Talán meg lehetne közelíteni ezt a célt...

## Tompán hull az adórög a polgárság létének koporsóján

Temesvár, február 10. Az adózási fronton újból megindult a pergőtűz a temesvári polgárság szerény jövedelme ellen. Az 1929. évre szóló adókiutakozások tegnap kezdődtek és már az első nap eredményeiből szomorúan kell megállapítanunk, hogy minden remény, amely szerint az idén a méltányosság lesz az uralkodó szempont az adókiutakozásnál, csak hű ábránd volt. Az első nap munkája mintegy előre sejteti, hogy idén még több lesz a panasz az adókiutakozások ellen. Mindenki szemben emelték az adót, nyilvános számadásra kötelezett bejegyzett cégek adójától kezdve egészen a Selyemgyár-utcai borbélymester adójáig. Ennek ellenére az első napon kevesen jelentettek be felelősséget a kiutakozás ellen. Az egyik kis ember meg is indokolja ezt így: — Ha tudok fizetni, akkor megfizetem. Ha nem, hát akkor ugyis licitálnak. Azután hiábavaló az utánajárás és még az ügyvédet is fizetni kell. Inkább belenyugszom. Az adókiutakozások tegnap reggel Temesvárott ünnepélyes aktussal vették kezdetüket. A polgárság részéről kiküldött adókiutakozó bizottsági tagok az egyes bizottságok elnökeinek kezébe letették az esküt. Ezalatt odakint már türelmetlenül várakoztak az adókiutakozásra megidézettek. Mindenki minél előbb tud szeretett volna lenni ezen a kinos akción. Temesvárott a globális adó és a

szabad foglalkozással bíró egyének megadóztatási bizottságán kívül már tegnap az összes bizottságok megkezdték működésüket. Az első számú bizottság elnöke Wolff József dr. pénzügyi főosztályfőnök. Ennél a bizottságnál a betervezett mérlegek alapján tegnap közel nyolcvan százalékos volt az adóemelés. Így az Eisler-Grieshaber fakeskerkedő cég adóalapját a tavalyi 198.500 leiel szemben ezidén 307.000 leiben állapították meg. Az Eisler testvérek fakeskerkedő adóalapja a tavalyi 86.800 lei helyett idén 165.000 leiben nyert megállapítást. A Florida harisnyagyár tavalyi adóalapja 287.000 lei volt; idén 343.000 lei lett. Sor került volna még a Krausz borbélymester adójának kiutakozására, de ezzel az adóalapnyal már gyengébb lett a kincstár. Fizetési zavarokkal küzd a gyár — mondja Wolff dr. Ennél a bizottságnál egyetlen felelősséges sem történt. Szomorubb volt a helyzet a Schram osztályfőnök elnöksége alatt működő bizottságnál. Itt Kertész Gyula és Craciun Gyula gyógyszerészek az első adózók. Hiába hivatkoznak arra, hogy az emberek, ha betegek is, nem fordulnak orvoshoz, mert nem kell a gyógyszer. Nem használt semmit, az adót könyörtelenül emelik. Hasonlóképpen járnak Schwartz Phöbusz szeszeskerkedő, Schwartz Hermann vámiroda tulajdonos, Manov Milivoj, a Dácia pince tulajdonosa és

Garai Adolf borbélymester. Az adóemelés átlag husz-negyven százalék között mozog. A legsiralmasabb kép az ugynevezett kisemberek adókiutakozó bizottságai előtt tárul fel, a hármas, hatos, hetes és kilences számú bizottságoknál. Itt a kis egzisztenciák kerülnek sorra. Hiába a panasz, hogy rossz az üzletmenet, nincs miből fizetni. Az adósról könyörtelenül emel. Az emelés itt is husz-harminc százalék között mozog a tavalyi adóval szemben. Talán csak a háztulajdonosoknak nem lehet okuk a panaszra. A bizottságok okulva az ítéltábla nagyszámmal hozott döntésén, a házbérből és a szerződéseket elfogadják és annak alapján állapítják meg az adót. Nedeanu pénzügyi vezérfelügyelő, akit a pénzügyminisztérium az adókiutakozások keresztülvitelével bízott meg, egyelőre semleges álláspontot helyezett el. Tegnap végiglátogatta az összes adókiutakozó bizottságokat, munkájukba azonban nem folyt bele. Azok a tagok, akik a temesvári polgárság képviselőiben az egyes bizottságokban helyet foglalnak, nem emelik fel kellően tiltakozó szavukat a kincstár képviselőjének javaslatai ellen. A polgárság megbízottai ismerik elvégre legjobban a szomorú gazdasági helyzetet és az lenne a feladatuk, hogy a kincstár adósrófiával szembe szálljanak. g-d.

**Kereskedők! Vendéglősök! Családok!**  
Közvetlen import Olaszországból.  
Vásároljanak a legolcsóbb napi áron a legnépszerűbb bevásárlási forrásnál.  
**50 százalékos megtakarítás!**

**Narancs, vérnarancs, citrom, alma és rizs**  
finom olasz táblaolaj 1 kilós dobozokban.  
**Állandóan friss áru,**  
Vidékre minimális szállítás 20 kg. utánvét mellett.

**LORENZO CIANI**  
Temesvár-Józsefv., Gorové-utca  
5. sz. alatt (a dohánygyár főbejáratával szemben)  
és Gyárvaros, Háromkirály-u. 4.

# A panyovai gumiföldek Százhat holdból száztizenötöt adtak bérbe és még mindig maradt ötven hold

Panyova, február 8.

Az agrártörvény által elrendelt földkiszajátítás elől Panyova község sem menekült meg. A szegény kisgazdák ott is sirva voltak kénytelenek nézni, amint földjeiket fölösztották. A kiszajátított földekből azután kielégítették az igényjogosultakat. A fölösztás után azonban maradt az államnak Panyova határában százhat hold állami tartalékföldje. Ezt bérbeadták Blaj Péter volt községi bírónak, aki huszonhat hold jobb földért évi kétszáz, a többi nyolevan holdért pedig évi hetvenöt lei bért fizetett az államnak és természetesen magára vállalta az állami adók és egyéb illetékek viselését is. Blaj ezt a százhat hold földet három esztendőn keresztül bérelte az államtól. Azonban a megmivelésről nem maga gondoskodott, hanem kiadta a földet albérlésbe és pedig a föld holdját ötszáz-hétszáz leiert évente.

Ez év februárjában újra lejárt a bérlet és akkor a környékbeli magyarok úgy gondolták, hogy megpróbálják a földeket egyenesen az államtól bérbevenni. A földek bérbeadása árlejtésen történt és a legtöbbet ígérő egy vásárosi volt magyar telepes és több társa volt. A bérletet holdankint évi négy-százhetvenöt leiert kapta meg. Azonban az agrármérnökök akkor jobban utána néztek a földeknek és kiderült, hogy a százhat holdas tartalékföld sokkal nagyobb, mint hitték. A százhat holdból így sikerült száztizenöt holdat bérbeadni és még mindig maradt ötven hold bérbe nem adott föld. Ez az ötven hold hozzá még a föld jobbik fajtája.

Csudálatos valami ez a panyovai föld. Mintha gumiból volna. Tágul. Egyszer százhat hold, máskor majd-

nem kétszáz. Csudálatos dolog, hogy osztottak, bérbeadtak földeket anélkül, hogy azok nagyságáról valóban meggyőződtek volna. A magyar bérlők

nemcsak magasabb bért fizetnek, de bár több holdat bérelnek, a területük mégis kisebb. Fura jószág a panyovai föld. Mintha gumiból lenne...

## Vadorzó merénylete egy erdőőr ellen, akit revolverből halálosan megsebesített

Resica, február 10.

Mareata Konstantin, a Resica-művek tulajdonát képező Szocsány-Furlung erdő öre hetek óta azt tapasztalta, hogy az erdőben vadászók járnak és az őzekre vetik ki hálójukat. Hiábavalónak bizonyult minden ébersége, mert az értékes vadat a vadászok mind gyakrabban pusztították. Legutóbb elhatározta, hogy egy egész éjszakát tölt az erdőben és tettenéri a vadászokat. Az elmúlt éjszaka tíz óra tájban az erdőbe indult, óvatosan haladt előre, amikor egyszerre egy férficsoportot vett észre, amelynek tagjai valamennyien vadászfegyverrel voltak ellátva. Azonnal tisztában volt, hogy a vadászokkal találkozott. Egyedül nem merte felvenni velük a küzdelmet, hanem visszament és Brauner Ferenc

és Turcu Aurél erdőőröket hívta maga mellé segítségül. Hármásban visszatértek az erdőbe és meglepték a vadászok csoportját. Felszólításukra ketten letették a fegyvert, nyole azonban futásnak eredt. Brauner és Turcu a menekülőket üldözésére sietett, míg Mareata a két vadászal maradt. Az egyik vadász a zsebéből villámgyorsan revolvert rántott elő és a szerencsétlen emberbe lőtt, utána pedig társával együtt elmenekült. Mareatát reggel felé Feigl Ferenc erdész találta meg. Azonnal a resicai kórházba szállították, ahol műtétet végeztek rajta. Életbenmaradásához kevés a remény. A merénylőt Banu Tódor turlugi lakos személyében a csendőrség elfogta, aki többi társára nézve minden felvilágosítást megtagadott.

## A temesi magyarság kulturális munkája

Nagyszentmiklós, február 10.

A Magyar Párt nagyszentmiklósi tagozatának irányítása mellett a járásban levő községek altagozatai dícséretes kulturális munkát végeznek. Valány község magyar fiatalisága Gyügye Sándor elnök és Kriska János vezetésével színelőadást és táncmulatót rendezett, február 17-re pedig a Krizsán-telepi magyar műkedvelőket látja vendégül, akik három egyfelvonásos parasztvígjátékot fognak előadni.

Óbábn a magyarság vezetői Barna Mihály, Laska Péter, Faragó

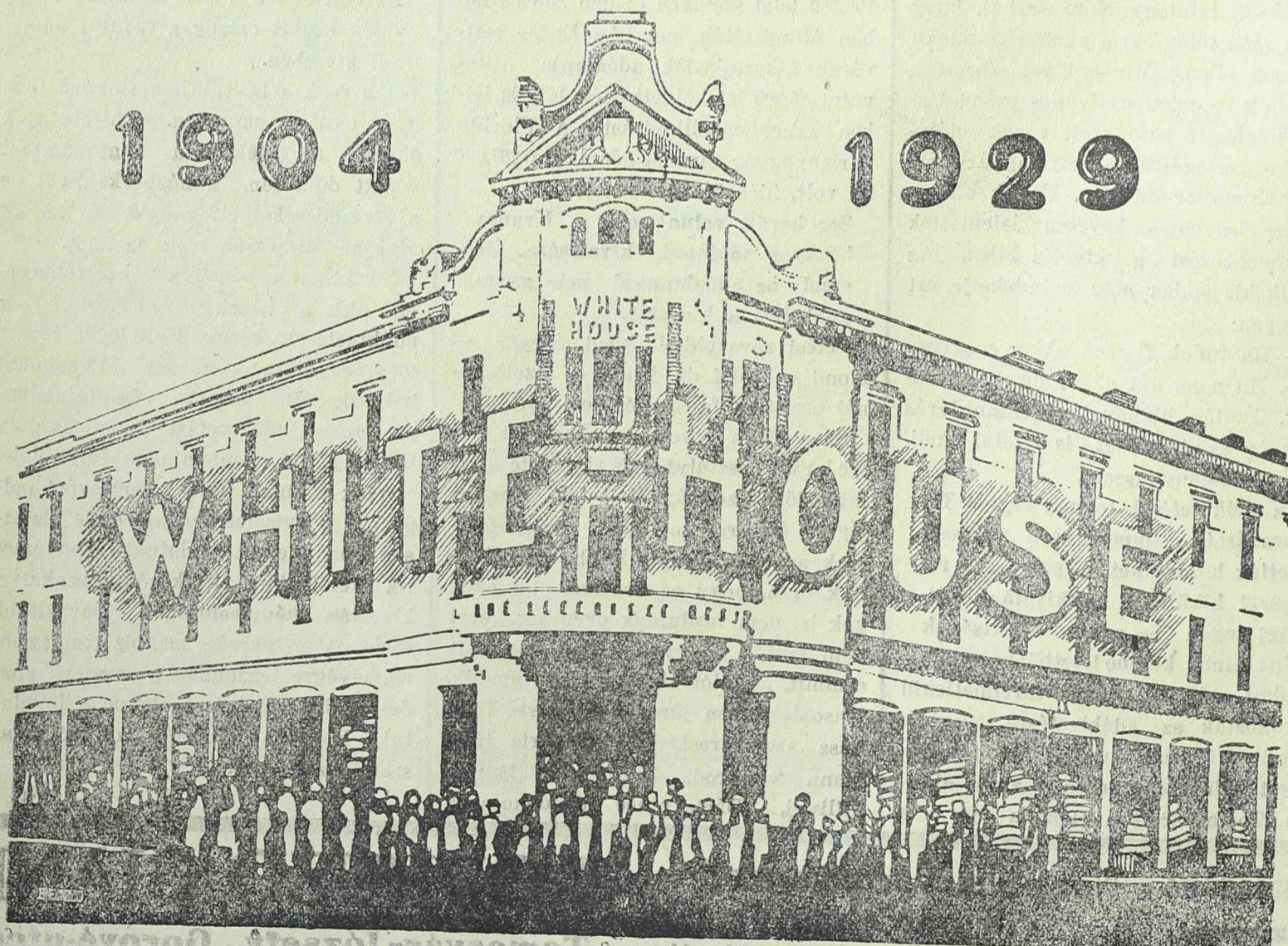
Illés, Jankó Mihály, Gyémánt István és Török Ferenc, akik három táncmulatót és február 8-án műkedvelői előadást rendeztek. A szereplők Baráth Mihály, Kucsera Teri, Hódy József, Lőrinc József, Lőrinc Mihály, Ardelean Juliska, Barna József, Gyürki István és Lőrinc Mariska voltak, akik a legnagyobb dícséretet érdemlik. Ezeknek a mulatóknak a jövedelmét magyar társaság létesítésére fordították, amelynek alakuló közgyűlése Csiky Mihály nagyszentmiklósi titkár vezetése mellett ment végbe. A társaság tisztkara a következő: disznók

Varganics József esperesplébános, Molnár Ferenc, alelnökök (Márton, Ábrahám István, titkárok: Ferenc, pénztáros Jankó Mihály, Lőrinc Mihály, Luki Molnár, könyvtárnok Czene Sándor, számos tagok Hegyes Gábor, Ábrahám János, Éliás Antal, Varga János, Molnár Lajos, Molnár Péter, Faragó Balint Mihály.

Pusztakeresztur műkedvelői sorozatos előadások szórakoztatják a lakosságot. Több darabot játszottak, amelyeket Béli Sándor, Kardos Béla, Bálint László, Laczi József, Vörös János, János, Bálint Piros, Vörös János, Ló Etel, Hegyes Mariska, Vörös Ferenc mások voltak a szereplői. A községi magyar önképzőkör is van, amelynek Suli Vendel, Karácsonyi József, Imre, Paesa Pál, Faragó Sándor, Kardos János a vezetői és amelynek kulturális munkát végez. Azonban Kassa tanító vezetésével egyházi kör is működik a községben.

Bolgártelepen Scholtz Zoltán földbirtokos kezdeményezésére február 17-én kulturális délutánt rendeztek. A Lujzámajor magyarságtáboros magyar bált rendeztek. Ezen két községben, mint pedig Gyáron és Keglevichházaiban mozgalmak is indulnak meg magyar önképzőkör létesítésére.

A LITVINOV-PAKTUM ALÍRÁSA. Bukarestből jelentik: fővárosi lapok jelentik, hogy ma este Moszkvában megtörtént Litvinov-féle paktum aláírása. Jegyzéket Románia, Lengyelország és Oroszország meghatalmazottai alá. Felhivatalos helynyert értesülés szerint ezzel szövegben azt hangoztatják, hogy a paktum formális aláírását két nap elhalasztották, mert a balti államkiküldötteinek megjelenését várták. Ilyformán az aláírás ténye megdöntöttéről szóló hír korábban bizonyult.



## Jubileumi vásár

WHITEHOUSE központi  
népáruházban

Az idény legnagyobb

üzleti eseménye!

A közismert Whitehouse (Dévöldéki-palota) 25 évvel ezelőtt épült, amely negyedszázados évfordulójára a Whitehouse központi divatnépáruház egy népszerű jubileumi vásár rendezésével ünnepli meg. Ezen vásáron óriási választékban a legszebb és legjobb árú ruhák kerülnek eladásra.

# Időből lett református ember bejelentette a mohamedán vallásra való áttérését

Temesvár, február 9.

Aj kultusz-törvény, amely 1928. február 22-én lépett életbe, nagyon megkönnyíti a vallás változtatását. Egyen elég, ha az, aki a vallását meg akarja változtatni, két tanu kíséretével elmegy az anyakönyvi hivatalba, ezen szándékát családi okmányai bemutatása mellett bejelenti. Ott a bejelentésről jegyzőkönyvet vesznek, ezt másolatban megküldik a bejelentő vallása papjának. Ennek az átadásnak megtörténte után az anyakönyvi hivatal harminc napig vár és azután újból értesíti az illető felekezetet arról, hogy a kitérés a törvény értelmében immár végleges. Ugyanakkor a másik értesítés megy annak a felekezetnek a papjához, amely felekezetbe a vallásváltató áttér. Amennyiben a felekezeten kívül maradt, úgy az értesítés természetesen nem lehet meg. Az anyakönyvi hivatalok az átértesítést egyidejűleg kiigazítják az anyakönyvi adatok is, illetve értesítik azokat az anyakönyvi hivatalokat a kiigazítás szükségességéről, ahol az illető be van bejegyezve.

A kánonjog szerint azonban ezeket a pusztán bejelentéseket nem lehet tudomásul venni.

Az anyakönyvi hivatalnál nyert értesülés szerint Temesvárott tavaly és ez idén bejelentett kitérések leginkább családi okokból történtek. Legtöbbszörre házassalándók változtatták a vallásukat. Megható volt egy öreg asszonynak és már nem fiatal leányának a vallásváltatása.

nek a vallásváltatása.

Az öreg nő elmondotta, hogy megboldogult férje, valamint a háborúban elesett, s a haretérről hazahozott fia katolikusok voltak és neki az a vágya, hogy férje és fia mellett aludja örök álmát.

A leány meg azt mondotta, hogy már nem vár sokat az élettől és a halálban együtt akar lenni a családjával.

## Ma délután temetik a Tudományos Akadémia előcsarnokából Rákosi Jenőt

Budapest, február 9.

A magyar újságírás nagy halottja a Magyar Tudományos Akadémia előcsarnokában fekszik ravatalon, ahová két nap óta Magyarország irodalmi, művészi és kulturális életének legelőkelőbb képviselői zarándokolnak, hogy Rákosi Jenő iránt érzett kegyeletüknek kifejezést adjanak. Az ország minden részéből érkező küldöttségeknek, valamint Budapest egész közéletének jelenlétében fog végbemenni ma, vasárnap délután három órakor a temetés. Rákosi Jenő holttestét lakásából tegnap szállították át az Akadémiába, előzőleg pedig Nemes Antal

püspök imádkozott a halott fölött. A budapesti lapok kivétel nélkül vezércikkben méltatják a magyar újságírás atyamesterének évtizedes újságírói tevékenységét, de a bécsi lapok is terjedelmes cikkekben méltatják Rákosi Jenő életét, sokoldalú kulturális és politikai tevékenységét. Der Tag című bécsi lap azt írja többek között, hogy Rákosival sirba szállt Deák Ferenc Magyarországnak kulturális és nemzeti fellendülésének utolsó képviselője. Megható nekrológot közöl Rákosiról Rothermere lord lapja, a londoni Daily Mail, amely az elhunyt kiváló hazafias érzését említi ki.

## A szennyes putrik birodalmában és a kiskorcsmákban razziát tartott a rendőrség

Temesvár, február 10.

Gyülekezés este félnyolc után volt a gyárvárosi rendőrségen. A kicsiny órszobában már ott állnak utra készen a rendőrök, míg kint az udvaron glédában várják a katonák az indulást. Razzia van készülöben. Az egész városban minden talpalatnyi gyanus területet fel fognak az éjszaka folyamán kutatni. A Gyárvárosban hét csoport indult utnak. Mi a kis Lloyd sor felé baktatunk.

Elöl négy rendőr, a közepén mi haladunk a komiszárral és a hátunk mögött négy feltűzött szuronyu katona. Csipős északi szél fúj. Az állomásra megyünk. A pályaudvar néptelen, kihalt. A pénztár üres. A sinek mentén haladunk célunk felé. Az elöl haladók most megállnak. Csoportosulás támad. Valakit elfogtak. Egy tizenöt év körüli surbankó legényt vallatnak nagyban. A hóna alatt két darab eszma, állítása szerint ezt a bátyjának viszi, aki az erdészeti iskolába jár. Igazolni

nem tudja magát és az gyanússa teszi a dolgot. Hátha lopta a eszmat. Közrefogjuk és megyünk. A kis Lloyd-sorra érünk. Alacsony, szennyes kis putrikok mellett haladunk el. Szegény kubikosok téglagyári munkások, mosónők laknak itt, akik örülnek, ha az éjszaka elérkezik, hogy fejüket álmra hajthassák és legalább pár órára elfelejthessék a sajtó nyomort és a kínzó éhséget.

Az egyik helyen bekopogtatunk. Töpörödött öreg anyóka nyitott ajtót. Az alacsony szobában leirhatatlan atmoszféra terjeng. Az alig három méter átmérőjű szobácska pokoli módon van fűtve. A levegőben mosott ruha szaga, étel és fülledt penészszag terjeng. Az asztal mellett fiatal férfi ül nagy mogorván. Nem is áll föl, őt láthatólag nem érdekli az egész dolog. Hirtelen durva, kemény hangon rákiált a feleségére, hogy csukja be az ajtót, mert érzi a hideget. Csak most veszem észre, hogy a fiatal férfi vak. A háborúban vesztette el a szemét. Ez

a piszkos, fülledt szoba ezzel a szegény szerencsétlennel olyan megindító volt, hogy gyorsan kimentünk a lakásból, ne hogy észrevegyék meghatottságunkat.

A kis Lloyd-soron minden rendben van, indulunk tovább. Utközben bekukkantunk a korcsmákba is. Mindennütt rend van. A korcsmák konganak az ürességtől. A Széna-téren lévő egyik korcsmában kedélyes napszámások idogálnak. A razzia hallatára azonnal igazolják magukat. Megyünk tovább. Másik korcsmában kötünk ki. A kép nagyjában ugyanaz.

A razziának vége. A rendőrségre megyünk. A többi csoportok is befejezték már a kutatást. Sehol senki. A csavargók ebben a városban megmérték és rendesnek találták őket. Ez nagy haladás a város közbiztonságának szempontjából.

(ike.)

## Adóiroda kereskedők és iparosok részére

Temesvár, február 10.

A megkezdődött adóztatásokkal kapcsolatban az iparosok, kereskedők és vállalatok részére díjmentesen működő adóinformációs iroda létesült. Az adózók érdekeit védő ezen iroda készségesen felülvizsgálja az adókiivetőbizottságok elé terjesztendő mérlegek és kimutatások adatait, szakszerű felvilágosításokat nyújt, előkészíti a tárgyalásra beadott feleket az adótörvénnyel kapcsolatos tudnivalókra, a nála bejelentett adózási sérelmekről statisztikai adatokat gyűjt és az adófelebezések elkészítésére felajánlja szolgálatait. Mindazok a kereskedők, iparosok és vállalatok, melyek akár az Ipari Munkaadók Szindikátusának, akár a Kereskedők Egyesületének tagjai megadózatásuk előtt vegyék igénybe az információs iroda felvilágosításait, amely hivatalos órát a Kereskedők Egyesületében (Lloyd-palota I. em.) délután 3-6-ig tartja.

## Két új csőd a gazdasági élet harcterén

Temesvár, február 10.

A temesvári törvényszék esődbirosga tegnap két esődkérelem ügyében döntött és elrendelte a esődöt. A Banca Banatana Centrala zombolyai fiókjának kérelmére a törvényszék esődöt rendelt el Fiedler János zombolyai vaskereskedő ellen. A passzívák egy millió négyszázezer leat tesznek ki. Az aktívák összege még ismeretlen. Csődtömeggondnok Cattan a József zombolyai ügyvéd, helyettese Ciuclu Traján dr. zombolyai ügyvéd. A követelések bejelentésének határideje március 15, azokat március 21-én hitelesítik, míg a esődválasztmányt március 23-án alakítják meg. Csődöt rendelt el a törvényszék Molik Jakab nagyőrszi fűszerkereskedő ellen is. Az aktívák és passzívák összege még nem ismeretes. Csődtömeggondnok Ardelean Antal dr. nagyszentmiklósi ügyvéd, helyettese Fischer Rudolf dr. nagyszentmiklósi ügyvéd lett. A követelések bejelentésének ideje március 15, hitelesítési nap március 21, a esődválasztmányt március 23-án alakítják meg. Ezenkívül a keglevicházai malom ellen kért esődügvet is tárgyalta tegnap a törvényszék, azonban a felek kérelmére, kiegyezés reményében, a tárgyalást elhalasztotta.

Nem üres beszéd,

hogy a KALLA-féle

(621)

ÓRIÁSBÜCKLINGEK

minősége és olcsósága utolérhetetlen, mert igazol bennünket az óriási kereslet.

Tegyen Ön is egy próbát, hogy meggyőződjék erről.

1 db 250 gramm csak 14,- lei.

KALLA halkonzervgyár Timişoara.

Mindenütt kapható.

# Hírek

## Centennáriumiok

Lessing születésének kétszáz éves fordulóján föllevenitük, hogy többek között Wölfenbüttel város könyvtárosa is volt és kinevezését a helyi szakkörök nem fogadták osztatlan méltánnyal. A könyvtárosi szakma nem tréfa, nagyon komoly hivatal. Pontosan kell katalogizálni, lajstromozni, rond betűkkel írni, Lessing pedig épp a hamburgi színházról jött, ahol dramaturg volt, afféle félkomédiás. Hát nem is erőltette túl magát. A zseni megfejthetetlen biztonságával azonnal fölfedezett a poros szekrényekben néhány megbecsülhetetlen kéziratot, új értékeket is akvirált és egyszeribe jelentőséget, sajátos zamatot kapott a provinciális intézmény, míg Lessing élt. Halála után megint elaludt minden. Gyenge archivárius volt, nem szakember, — suttogták fontoskodva az öreg telekkönyvvezetők s folyt a lajstromozás a katasztermunka tovább. Wölfenbüttelt is ellepte a köd. Vagy hallottán valaki már róla? Ha csak nem a menetrend lapjait forgatta. Most egyszeribe ismét nevezetes, mert szétviszi a világhír, hogy ott volt tíz évig könyvtáros Lessing.

Száz éve ugyancsak, hogy először került színre Braunschwegban Goethe Faustja. A híres de la Roche volt Mefisto. Se előtte se utána külön. Igaz, hogy Goethe volt a rendezője. — Mindent megbeszélünk, — írja memoárjában — egész a pontig az i betűn. Ebben a szerepben egészen belém bújott Goethe, s belőlem nem maradt semmi. Flaneur.

— Popescu törvényszéki elnök eskütétele. Popescu Péter temesvári törvényszéki bíró, aki alapos jogász felkészültségével osztatlan rokonszenvet vivott ki magának, a legutóbbi bírói előléptetések során törvényszéki elnök lett. Az új törvényszéki elnök tegnap tette le az esküt Rádai Timót dr. törvényszéki főelnök kezébe. Az eskütétel a törvényszék bírói karának teljes ülésében történt és az ügyészséget Nicolau ügyész képviselte. Az eskütétel után a bírák melegen üdvözölték az új elnököt. Popescu az első számú törvényszéki tanács elnöke lesz.

— Georgevici nyugdíjkérvényét elutasították. Megirtuk annak idején, hogy Georgevici Lucian dr. főpolgármester, aki február 17-től kezdve hivatalától való felmentését kérte, nyugdíjaztatása iránti kérvényt adott be. A kérvényben ügyvédi gyakorlatának beszámításával harminc évi közszolgálatra hivatkozik. A nyugdíjbizottság tegnap tárgyalta a kérvényt és azt elutasította. Az ügyvédi gyakorlat a döntés szerint csak bíráknál kinevezett állami tisztviselőknél számítható be, polgármestereknél ellenben nem. Az elutasítás másik oka az, hogy Georgevici Lucian dr. nem fizetett tíz éven át nyugdíjárulékot és nem érte még el a nyugdíjazási korhatárt.

\* A Besseney-telepi katolikus műkedvelők vasárnap, február 17-én este 8 órakor, az újkisodai Papp-féle kápolnában eljátszák a Falu rosszát és utána reggel háromig táncmulatságot tartanak.

— A magánalkalmazottak kiváltak az egységes szakszervezetekből. Kolozsvárról jelentik: A romániai magánalkalmazottak szövetsége, amely az egységes szakszervezethez tartozott, Kolozsvárott ülést tartott. Ezen az ülésen nagyjelentőségű döntést hoztak, a szövetség ugyanis kilépett az egységes szakszervezetek kötelékéből és önállósította magát. A vezetőség döntését husvétkor megtartandó kongresszus fogja ratifikálni. A különválás oka, hogy a szövetség nem volt megelégedve az egységes politikai magatartásával.

— Tudományos előadás a műegyetemen. Puscariu Sextil, a kolozsvári egyetem tanára, kedden, február tizenkettedikén a temesvári műegyetem aulájában Bukovina egyesülése címen előadást tart. Az előadásra a belépés díjtalan és az érdeklődőket ezuton is meghívja a műegyetem rektorátusa.

**50** ZONGORA és PIANINO  
külföldi gyártmányok állandóan raktáron!

Saját gyártmányok bámulatos olcsón!  
Kedvező fizetési feltételek! (3261)  
WONKA J. spec. zongorakészítő.  
Józsefváros, Str. Jofire (Török-utca) 4.

— A szélhámós bűnlajstroma. Megirtuk, hogy a nagyváradai rendőrség elfogta és Temesvárra kísérte Pappházy Jenő bánfihunyadi illetőségű szélhámóst, aki az Auróra temesvári petróleumvállalatot nagyobb összeg erejéig megkárosította. Pappházy ellen egyre érkeznek az újabb feljelentések. Így megkárosította negyvenkétezer lei erejéig Schuster Gusztáv Dóm-téri műszerészt is. Schwartz József Preyer-utcai kerékpárkereskedőtől két biciklit csalt ki, amelyeket azután eladott. Pappházy Jenő ellen különböző szélhámosságok miatt az aradi rendőrség is kiadott körözést és azért a temesvári vizsgálat után Aradra kísérik.

— Tettleges affér a bíróság előtt. Bukarestből jelentik: Ismeretes még az a tettleges affér, amely Stoica követségi tanácsos és Bibescu washingtoni követ között játszódott le. A bíróság tegnap foglalkozott az incidenssel és Stoica tanácsost tettleges becsületsértés miatt háromszáz lei pénzbírságra ítélte.

\* Gyermekek! Jöjjetek el mindannyian február 17-én, vasárnap délután ötkor „Hófehérke és Rózsapiroska királykisasszonyok születésnapjára. A műsor második része: Klein Vera táncai. (Klein Vera ritmikus tánc- és tornaiskolája, Jenőherceg-utca 20. II.)

— Betörő a ládában. Berlinből jelentik: A berlini rendőrség elfogta Malonyay Dezső régen körözött betörőt, néhai Malonyay Dezső magyar író elzúllott fiát. Malonyay rendszeren két barátjával együtt dolgozott, akik őt ládába szögezték és a ládát elvitték valamely raktárba, ahol rendszeren másnapig letétbe hagyták. Ejszaka Malonyay kimászott a ládából, azt teletömte mindenféle drága holmival és leszögezte. Munkája végeztével a raktárból az ablakon keresztül szökött meg. Másnap aztán két barátja elment a ládáért, amely akkorára már tele volt a rablott holmival. Malonyay hasonló lopásokat Berlinben, Bécsben és Budapesten követett el.

— Fehér Antal ügyvédi irodát nyitott. Fehér Antal, a temesvári ítélőtábla elnöke, szolgálatából visszavonulva Temesvárott, a Belvárosban, a katolikus püspöki palotában, a Jenőherceg utca felőli részen ügyvédi irodát nyitott.

— Az új terményárak. Buza 745, tengeri 715, árpa 640, zab 645, rozs 630, korpá 520, burgonya 310 lei száz kilónként. Napraforgómag 7, tökmag 14,5, lucerna 41, vörös lóhere 45 lei egy kilónként.

\* Urinők és urilányok otthona Budapest, V., Alkotmány-utca 4, I. l. Heti teljes ellátás P. 23.— kitűnő négyeszeri étkezés, központi fűtés, állandó hideg és melegvíz.

— Elhalasztott gazdasági konferencia. Bukarestből jelentik: A kisántant államoknak február tizenegyedikére Bukarestbe hirdetett gazdasági konferenciáját közbejött akadályok miatt február huszonkettedikére halasztották el.

— Fogva maradnak a Danubia vezetői. A temesvári törvényszék Hermann Neagu tanácsa tegnap tárgyalta Popovici György és Popescu Romulusz, a Danubia biztosító intézet letartóztatásban levő vezetőinek vizsgálati fogságát. Már harmadszor telt le a harminc napra elrendelt vizsgálati fogság és a vizsgálóbíró annak további fenntartását kérte. A törvényszék a tegnap megtartott tárgyalás során újabb harminc napra meghosszabbította a vizsgálati fogságot.

— A világ legöregebb embere. Alexandriából jelentik: A Faykin oázisban felfedezték a világ legöregebb emberét. A neve Ibrahim Elvadrám és jelenleg százötvenhárom esztendő. Több felesége volt és legutóljára százhuszonhat esztendő korában nősült. Legfiatalabb gyermeke huszonöt éves. Sohasem volt beteg és mindig csak zöldséggel és rizzsel táplálkozott.

\* RATH Dr. GYERMEKSPECIÁLISTA, a bécsi és berlini klinika volt segédasszisztense, praksisát Gyár., Piata Traian (Kossuth-tér) 4 megkezdte. Modern kezelés. Sollux kvarelámpa. Elektrotherápia. Telefon 12-75.

— Megdrágultak az állatjártatok is. A bélyegilletékek felemelése maga után vonta a marhalevelek megdrágulását is. Az új illeték alapján a kisebb állatok járlata két lei és ötven baniba, a nagyobb állatok járlata pedig hat leibe kerül.

— Eltemetett három embert a futó homok. Fehértemplomról jelentik: Grabovác községben Lanták Ádám, Lanták János és Konstantin Todor kutató ástak. Már tíz méter mélységben jártak, amikor homokrétegre akadtak. Midőn tovább akartak ásni, a homokréteg megindult alattuk és a három embert percek alatt elnyelte. A segélykiáltásukra odasereglett emberek már csak elmerülő fejüket látták. Megindult a mentési munka, azonban a három embert nem sikerült kiásni és valószínűleg holttestüket sem fogják megtalálni, mert a futó homok egyre mozog és a mentőket is elnyeléssel fenyegeti.

\* A Pátria kabaré elsőrangú műsora nagy tetszést vált ki. A kibővített műsor keretében fellép az orosz tánc és akrobatacsoport, Joce, a kitűnő nőimítmátor, Maurice komikus, Wesley énekes. Műsor után tánc. Reggelig nyitva.

— Dézsakészítők baiese. Jancu Ábrahám harmincet és Mihut György husz esztendőzsakészítők tegnap a Dorneh palotában több dézsát kaptak kivásra és a palota ötödik emeletén dolgoztak egy zárt helyiségben. Hosszú ideig tartott a dézsák készítése, egy kicsit fölmelegítették magukat faszénnel tüzet raktak. A szén kiáramló gőz elkábitotta őket és több az egyik cseléd mindkettőt emeletlen állapotban találta. A mentők a két dézsást a kórházba szállították.

\* A Whitehouse-áruház jubileumi vására. Hirt adtunk arról, hogy Whitehouse-palota (előbb Dorneh vidéki) 25 éves fennállása alkalmából Whitehouse központi divatáruház jubileumi vásárt rendez. Amint értesülünk, ezen a vásáron a szövetség legjobb termékei óriási választékban bámulatos olcsón kerülnek eladásra. Az áruház vezetősége a vásár teltáma alatt minden vevőnek egy ajándékot is ad. Az ajándék egy egyszerű utazásra érvényes villamosjegyet is kedveskedik.

— Fokozódó idegenforgalom Budapestről jelentik: Budapesten idegenforgalom évről-évre növekszik. Egy év alatt a külföldi látogatók száma száztizenhét ezerrel emelkedett.

— Tífuszjárvány pusztítás Ungvárról jelentik: A beregszászi járásban fekvő Nagymizsaj községben rettenetes tífuszjárvány dühöng. Eddig hetven ember betegedett meg tífuszban. Ezek közül többen meghaltak. A csendőrség kordont vont a község köré.

**Fütsön** csakis magas kalóriájú tüzelőanyagokkal:  
bécsi és porosz koksszal szalon kőszénnel.  
Ifj. REITER SIMON  
Timisoara, Rüttil-tér. Telefon 238.

**Szt. Gellért Gyógyfürdő és Szálló Budapest**

47C-os radiumos gyógyforrások. Legtökéletesebb fürdő és gyógyberendezések. Hullámozó vízű nyári uszoda.

**Elsőrangú szálló** a fürdővel közvetlen kapcsolatban. A legmodernebb kényelmi berendezések.

GUNDEL nagyhirű konyhája. Egységnyes szobák 6—12 P.-ig. Kétágyas 12—22 P.-ig.

**Nagy vízum és utazási kedvezmény.**

**MOZI**

Nagy szimfonikus hangverseny:

**BEETHOVEN**

olcsó matiné népszerű helyárrakkal:

30, 20, 10 és 5 lei.

Belvárosi Mozi: Vasárnap, (február 10) d. e. 11 órakor.

Gyárvárosi Mozi: Szombat, (február 17) d. e. 11 órakor.

Teljes zenekar GORIAN tanár ur vezetése mellett.

# Esés után emelkedés következett be a bukaresti tőzsdén a Nemzeti Bank részvényeiben

Bukarest, február 10.

A bukaresti tőzsdén tegnap a Nemzeti Bank papirjai és a többi nagybankok részvényei is ötszáz-hatszáz ponttal emelkedtek. A többi részvényben nem volt különösebb kereslet. A részvények két nap előtti nagy áresését a szakértők azzal magyarázzák meg, hogy a külföldi bankárokkal kötött szerződések egyik szakasza értelmében az állam köteles eladni a birtokában

levő Banca Nationala részvényeket. Illetékes helyen kijelentik erre vonatkozólag, hogy az államnak a külföldi bankárokkal kötött szerződése értelmében három esztendő áll rendelkezésére a részvények eladása tekintetében. Hatvanhétézer darab Banca Nationala részvény van egy pakettben és eddig nem történt semmi lépés arra nézve, hogy ezt a hatalmas részvénypakettet különböző címletekre osszák fel.

**Holnap írják alá az egyház és az olasz állam közti békeszerződést.** Rómából jelentik: Az egyház és az olasz állam közötti megállapodást hétfőn írják alá. Hírlik, hogy Gasparri államtitkár az aláírás után magas korára való tekintettel lemond állásáról. Más verziók szerint a lemondás oka az, hogy Gasparri ellenszenves a fascistáknak. Az aláírás után, kedden, ünnepli meg a pápa koronázási évfordulóját.

**Még mindig szerepel.** Budapestről jelentik: Erdélyi Béla, akit tegnapelőtt darócba öltöztettek, tegnap engedélyt kapott, hogy ismét saját ruháját vehesse föl.

**Tengeri gőzös végveszedelme.** Londonból jelentik: Az Alovay nevű hatezer tonnás japán gőzös a Csendes óceánról ezer mérföldnyire az amerikai parttól segélyjeleket adott le. A hajó végveszedelemben van.

**Tizenöt éves gyilkos.** Oppauból jelentik: R a t z e n községben meggyilkolva találtak egy négy tagból álló családot. A gyilkosságra úgy jöttek rá, hogy a tehének kiszabadították magukat a jászolból és hangos bögéssel az utcára rohantak. A falubeliek erre felfedezték a rémes gyilkosságot. A csendőrségnek Meirach tizenhét éves suhanc személyében sikerült a gyilkost elfogni, aki beismerte tettét.

**A csekkesaló soffőr.** Bukarestből jelentik: A királyi ház miniszteriuma kommunikét tett közbe, amely szerint a Russu soffőr által elkövetett csekkesalásnak semmiféle kapcsolata nincsen a királyi udvar adminisztrációjával. A lapoknak erre vonatkozó híre légbőlkapott volt.

\* Budapesti Pensió keres egy budapesti, mint külföldi intézetei részére gondnoknokot és felügyelőnököt. Ezen pensiók Európa legelőkelőbb helyein vannak. Havi fizetés 80-100 pengő képesség szerint, teljes ellátás. P. 500-800 összeg tőke befizetése szükséges. Folyamodványok az összes személyi adatokkal és bizonyítványmásolatokkal V., Alkotmány-utca 4. I. I. „Urionk és Urilányok Otthona” igazgatósága címzendők. Nyelvismerettel és ügyes gazdaasszonyok előnyben.

**Az influenza hét halottja.** Budapestről jelentik: Az influenza tovább terjed. A betegség könnyű lefolyású és a főorvosi hivatal szerint eddig több százezeren estek keresztül rajta. A betegségnek tegnap hét halottja volt. A Váci utcában kiegészítő járványkórházat nyitottak. Tegnap estig a betegek száma hetszázharomra emelkedett. A betegek közül hatvanan tüdőgyulladást kaptak. A kórházakban eddig tizenháromezer influenzás beteget ápoltak.

**Halálra roncolta a mozdony.** Budapestről jelentik: A ferencvárosi pályaudvaron Karsz Ignác ötvenöt éves mozdonyvezető egy befutó mozdony alá került, amely halálra roncolta. Ugyanez a vonat a Gyömrői úton egy ismeretlen munkást agyongázolt.

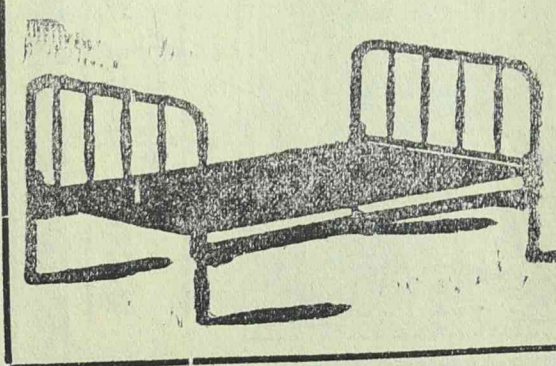
**Villanyvilágítás a perjámosi járásban.** A perjámosi villamos központ egy magyar pénzcsoporttól öt millió pengő kölcsönt kapott. Ebből a kölcsönből a villamos telepet kellően kiépítik és a perjámosi járás összes községeit fogják világítani és ipari árammal ellátni. A munkálatokat már tavasszal megkezdik.

**Kivégezték Obregon gyilkosát.** Mexikóból jelentik: T o r a l t, O b r e g o n köztársasági elnök gyilkosát, tegnap kivégezték. A kivégzést a fogház udvarán hajtották végre és oda a bírakon és újságírókon kívül senki más nem nyert belépési engedélyt. Toral még a kivégzése előtti napon bucsut vett feleségétől gyermekeitől. A siralomházban az utolsó éjszakán írta meg végrendeletét, amely szerint vagyonát két gyermekére hagyományozta. A gyilkost golyóval végezték ki.

**Szenzációs butorvásár**  
a legolcsóbb árak mellett a  
**Butorszövetkezetnél**  
Temesvár, Scudier-park.

\* Zephir kályhák, vas- és örkégek, kályhák, kályhaellenzők, fatartók és kályhavasgarnitúrák, ugymint különböző téli árak mélyen leszállított áron kaphatók: Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár, Belváros.

\* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII. Baross-tér 10.



**Mi az elegáns és tiszta hálószoba titka?**  
Megtudja a  
**Vas-és Rézbutorgyárnál**  
TEMESVÁR, Erzsébetváros  
Templom-tér 10. Telefon: 18-31

— Megnyílik a telefon Budapest felé. Tíz éve szünetel Budapesttel a telefonforgalom. Ebben a kérdésben most jelentős változás és a távbeszélő forgalom újból való megnyitása várható. Marinescu postaügyi vezérigazgató ugyanis átiratban értesítette a budapesti posta-vezérigazgatót, tegyen meg minden intézkedést a telefonforgalom újrafelvételére. A válasz Budapestről megjött, amely közölte, hogy Budapest-Békéscsaba-Lőkösháza között a vonalat már rendbehozták és csupán a Lőkösház-Kurticsi szakaszon kell a vezetéseket összekötni. Marinescu a Magyarországgal való távbeszélőforgalom újrafelvételét a minisztertanács elé terjesztette, amely azt jóváhagyta. Valószínű, hogy a forgalmat a jövő hét folyamán már megnyitják a közönség részére. Temesvár és Budapest között tehát csütörtöktől kezdve megnyílik a telefonforgalom, egyelőre azonban a nap bizonyos órái alatt csak sajtóbeszélgetések lesznek és a vonal teljes kiépítése után nyitják meg a forgalmat a közönség részére is.

\* Dr. Sugár Tibor orv., fül-gégegyógyász utjáról hazatért és rendelését ismét megkezdte. Rendel 10-12-ig és 3-5-ig addigi helyén Belváros, Griselin utca 2. szám alatt. Telefon 127.

**Csak 8 napig!** Sima Richter-bársony mtrje 98.— lei, színes női kombiné 150.— lei, cipősfalma 45.— lei.

**Reeberger, Gyárvaros,**  
a Milleniumi templommal szemben.

— Leszállás nélkül a föld körül. Párisból jelentik: Egy denveri polgár tizezer font jutalmat tűzött ki annak, aki 1931 december 31-ig leszállás nélkül körülrepüli a földet.

\* Minden jó gyermeket meghívunk Hőfőherke és Rózsapiroska királykisasszonyok születésnapjára, február 17-én, vasárnap délután ötkor Klein Vera és növendékei előadásában. (Jenőherceg-utca 20. II.)

— Ilyen férj is van. Newyorkból jelentik: Az egyik repülőgépgyár konstruktőrjének a felesége megbetegedett, amit a férje olyan nagyon a szívére vett, hogy öngyilkosságot követett el. A kétségbeesett ember leugrott az egyik felhőkarcoló tizennegyedik emeletéről és azonnal szörnyethalt.

Ha Temesvárra jön, kérje mindenképp az ingyenes tájékoztatót (Concatorul prin Timisoara).

**Uj nagy kedvezmény a Déli Hírlap előfizetőinek!**  
A kiadóval történt megállapodásunk folytán módunkban áll az  
**Erdélyi Lexicon**  
vászonkötésű példányát, melynek bolti ára 500.— lei  
**400.— lei**  
kedvezményes árban szállítani. Megrendelhető a kiadóhivatalban.

**angol király üdülése.** Londonból jelentik: Az angol király állapotára jelentékeny változás állt be, hogy tegnap elszállították a palotába. A király az utat külön kocsikkal kísérték. A király autóján ülve megérkezett a rendőrök ügyeltek a király közlekedésére. A királyt felkérték, hogy a szimpátiáértől tartózkodjék. A király akadálytalanul érkezett meg a palotába, ahol Mary királyné és a orvosok már várták a beteg királyt.

**Maniu kormányának dicsérete.** Bukarestből jelentik: A Vittorul és a Maniu-kormány három év tevékenységét. Oyan sikeresnek írták a lapok szerint Maniu Gyula nem a liberálisok szerint paszatalatlan kormányfőnek, hanem a népszerű politikai rafinériával rendelkező politikusoknak is dicséretre méltó. Megkötötte Németországgal a konvenciót, felfüggesztette az oroszországi idegenforgalmat, megoldja az optansügyet és a burátságot teremt Magyarországra, végül megkötötte a külföldi bankokkal a stabilizálta a leit. Most írják a lapok Maniu Gyulának dicsérettel, hogy a közönség tisztulását szolgálja.

**Rádiókészülékek**  
szakszerű átépítést és hangulását vállaljuk.  
**HIRSCHL & Co.**  
Bulev. Berthelot (Kossuth L. u.) 7.  
TELEFON: 717. (662)

**gy híján száz betörést követelt.** Feketicsről jelentik: Négy betörést követtek el, amelyek tetteit nem tudták kinyomozni. Most a csomó gazdát végigjárt Hangozó Mihály jómódu gazda elmondta, hogy a betöréseket ő vette el és vallásos meggyőződése miatt jelentkezik. Mindenütt ajánlotta a teljes kárpótlást, a betörést el is fogadtak. Hangozó járt a csendőrségnél is és ott is felajánlotta, hogy megtéríti a harminc liter bor árát, amit a csendőrségtől lopott. A csendőrség azonban nem volt hajlandó az egyezkedésre, hanem letartóztatta Hangozót. Bevallotta, hogy annak fején kilencvenkilenc betörést követett el.

**B. ROTH OLGA**  
kozmetikus  
Belváros, Szt. György-tér  
sarok Deutsches-Haus  
okévi praxisa és modern módszerrel arantálják minden szépséghiba eredményes kezelését.

**Megölte őket a széngáz.** Nagycserekről jelentik: Parisics Ester huszonnyolc éves munkanélküli napszámos a várostól két napos utazás után hazatérve, a széngáz miatt meghalt. A feleségével este bolgán megvacsorázott, majd nyugodtan készültek a meleg szobában. A szobában azonban eltörték a kályha csövét, nehogy a meleg kimenjen a szabadba. Reggel a szomszédok kaptak hozzájuk bemenni, de zörgetésükre nem kaptak választ. Erre betörték az ajtót és az ágyon Parisicsot és feleségét holtan találták. Pár órával később a kályhából kitérő széngáz ölte meg őket.

## Rádió

### Műsor:

Vasárnap. (Február 10.) Budapest. 9 óra: Kozmetika. 10 óra: Katolikus istentisztelet a budavári koronázó templomban. 11 óra 30: A skivisey eredménye. 3 óra 40: Cigányzene, utána előadás a kisedápolásról. 4 óra 15: Kamarazene. 5 óra 40: Tarka-est egyfelvonásosok előadásával és énekhangversennyel. 7 óra 40: Robert Emay operaénekesnő hangversenye zenekari kísérettel. 8 óra 25: Katonazene. Utána cigányzene. Bécs. 3 óra 50: Zenekari hangverseny. 6 óra 30: Tarka-est. 7 óra 30: Énekhangverseny. 8 óra: Színház előadása. Breslau. 9 óra 30: Evangélikus istentisztelet. 6 óra 30: Énekhangverseny. 8 óra 15: Ének és zenekari hangverseny. Berlin. 3 óra 30: Mesedélután. 8 óra: Farsangi tündér című operett előadása. Kattowitz. 3 óra 15: A varsói szimfonikusok hangversenyének közvetítése. 6 óra: Mandoinghangverseny. 8 óra 30: A krakkói esti hangverseny közvetítése. 10 óra 30: Táncczene. Langenberg. 3 óra 40: Előadás Schubertől és Schubert-dalok előadása. 8 óra: Táncczene. Leipzig. 5 óra 30: Népies zenekari hangverseny. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 30: Táncczene. Stuttgart. 3 óra: Népies zenekari hangverseny. 8 óra: A farsangi tündér című operett előadása.

### Galvani elemek és Standard Gif akkumulátorok

jó vételt biztosítanak.

(333)

Hétfő. (Február 11.) Budapest. 9 óra 15: Hangverseny. 4 óra: Tanácsadó nők részére. 5 óra 5: Molnár Ernő felolvasása Lenkey ezredesről. 5 óra 30: Cigányzene. 6 óra 30: Német nyelvlecke. 7 óra: Rádióamatőrposta. 7 óra 40: Farkas Jenő dr. felolvasása a vitézi székéről. 8 óra 15: Liszt-est. Előzetes cigányzene. Bécs. 4 óra: Délutáni hangverseny. 6 óra 30: Előadás Wagner Richárdról. 8 óra 5: A zeneiskola tanáraiból alakult zenekar hangversenye. 10 óra 10: Esti hangverseny. Brunn. 12 óra 30: Déli hangverseny. 7 óra 5: Miss Chocolat operett közvetítése. 9 óra: Kamarazene. Frankfurt. 12 óra 30: Gramofonhangverseny. 4 óra 35: Délutáni hangverseny. 8 óra 15: Zenekari hangverseny. Kattowitz. 12 óra 10: Zene. 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Hangversenyközvetítés. Pozenből. Leipzig. 12 óra: Gramofonhangverseny. 4 óra 30: Délutáni zene. 7 óra 30: Piek Dama opera közvetítése. München. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 15: Szép Heléna operett előadása. Prága. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra 5: Miss Chocolat operett közvetítése Brünnből. 9 óra: Kamarazene. 10 óra 20: Gramofonhangverseny. Stuttgart. 1 óra: A kölni karneválmenet zajának közvetítése. 8 óra 15: Kedélyes est. Toulouse. 1 óra 45: Hangverseny. 9 óra 30: Kamarazene. 10 óra: Szemelvények Faust operából.

Kedd. (Február 12.) Budapest. 9 óra 15: Hangverseny. 12 óra 20: Cigányzene. 4 óra: Előadás Európa és a francia politika címen. 5 óra 10: Hegedüs Sándor legújabb novelláiból olvas fel. 5 óra 40: Szimfonikus zenekari hangverseny. 6 35: Rá-

dióhírek. 7 óra 35: Domsa Sándor felolvasása a farsangi népszokásokról. 8 óra: Fuvószenekari hangverseny. 9 óra: Farsangi est a stúdióban. Bécs. 4 óra: Zenekari hangverseny Klein Gabi énekesművésznő közreműködésével. 5 óra 40: Zene gyermekóra. Breslau. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Pi-Pa-Po címen egy bali éjszaka lefolyása a műteremben. Berlin. 5 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Béli éjszaka a műteremben. Frank-

furt. 4 óra 35: Régi operettzene. 8 óra 15: Tarka-est. Hamburg. 7 óra 25: Carmen című opera előadásának közvetítése. Langenberg. 5 óra 45: Béli zene. 7 óra 30: A bőregér című operett előadása. Leipzig. 4 óra 30: Francia operettzene. 8 óra: Vig zene. München. 5 óra 35: Citerahangverseny. 7 óra 10: Táncczene. Stuttgart. 4 óra 35: Zene régi operettekből. 8 óra: Tarka-est. Varso. 6 óra: Délutáni hangverseny. 6 óra 30: Hangverseny

## Színház

### A Zerkovitz-operett temesvári sorozatos előadásai

A magyar társulat ma, vasárnap három előadást tart. Délután félhárom órai kezdettel Eltörött a hegedűm, Zerkovitz Béla és Szilágyi László nagyszerű operettje, amely a szombat esti bemutatón is zajos tetszést aratott, kerül színre a bemutató szereposztásában. A főszerepeket Lengyel Irén, Fekete Rózi, Fekete Cica, Fratta Géza, Felhő Ervin, Csóka József, Szab-

badkai Miklós alakítják. Az új slágeroperett minden előadásán fellépnek a Nándys görők, akik nagyszerű produkeiókat nyújtanak. A látványos és kiállítós új operettnek egyre fokozódó sikere van. Délután félhatkor és este kilenc órakor ugyancsak az Eltörött a hegedűm kerül színre, amely a jövő hét műsorát is betölti. Az előadások hétköznapon este nyolc órakor kezdődnek.

A bukaresti opera új igazgatója. Bukarestből jelentik: A román opera igazgatóválsága a tegnapi nappal véget ért. Vlad Aurél dr. szépművészeti miniszter ugyanis Brediceanu Tibort, a Brassóban élő kiváló erdélyi muzsikust nevezte ki az operaház igazgatójának. Brediceanu több operát irt, amelyeket Csányi Mátyás, a jeles aradi zeneszerző hangszerelt és amelyek nagy sikerrel külföldi színpadokon is színrekerültek.

Bánffy Miklós gróf drámája. Budapestről jelentik: Pénteken este mutatta be a nemzeti színház Kisbán Miklósnak, amely írói álnév alatt Bánffy Miklós gróf szerepel, Martinovics című drámáját. A színház zsufolásig volt tele előkelő közönséggel és az egyik páholyban Horthy Miklós kormányzó is helyet foglalt udvartartásával. A darab nagy sikert aratott és az egyes felvonások között lelkesen ünnepelték a jelenlevő szerzőt. A címszerepet Odry Árpád

játszotta, a fő női szerepben pedig Váradi Aranka nyújtott jeles alakítást. Nagy sikere volt ezenkívül Fáy Szerénának is.

Pillangófőhadnagy. A gyárvárosi katolikus ifjúsági egyesület ma délután négy órakor színrehozza Tigris-utca 6. szám alatti helyiségében a Pillangófőhadnagy című operettet. Az egyes szerepeket Holló Mariska, Kopácska Pál, Mészáros Juliska, Kovács Ilus, Preidl Katinka, Scholz Adrien, Megyeri József, Ritinger Imre, Gazda István és Berta Dezső játsszák. A zenét Grossmann József karnagy vezetésével az egyesület saját zenekara szolgáltatja.

Késelő filmszínész. Hollywoodból jelentik: Alma Rubens filmdiva idegei teljesen összeroppantak és azért orvosa szanatóriumba akarta vinni. A színész a kapu előtt leiszorta az orvost és megszökött. Az orvos, akinek sebesülése nem súlyos, nem tett feljelentést.

### A magyar színház műsora

Vasárnap délután félhárom órakor Eltörött a hegedűm. Vasárnap délután félhat órakor Eltörött a hegedűm. Vasárnap este kilenc órakor: Eltörött a hegedűm. Hétfőn este nyolckor: Eltörött a hegedűm. Kedden este nyolckor: Eltörött a hegedűm. Szerdán este nyolckor: Eltörött a hegedűm. Csütörtökön este nyolckor: Eltörött a hegedűm.

## Irodalom

Az Arany János Társaság júleumi ülésének, amely február 17-én a Vigadó nagytermében 9 órakor lesz, harmadik irodalmi szema Kéki Lajos, a Tudomány Akadémia tagja, a Kisfaludy Társaság titkára, egyetemi magántárs Szabolcska Mihály költészetnek méltatása lesz. Az értekezést Hajdu Frigyes dr. Az Arany János Társaság tagja Szabolcska vezekkel illusztrálva fogja felolvasni. Számozott műsorok a Bánati hírlap irodában válthatók 50, 40 és 20 leírban.

Elhalasztották a Pogány Mihály emlékűnnepély megtartását. Ennek oka, hogy az ünnepély kétszereplője váratlanul megbetegedett. Az estélyt későbbi időpontban tartják meg, amelyről idejében értesítjük a közönséget.

## Farsang

Álarcosbál az Erzsébetvárosban. Az Erzsébetvárosi Társaskör és a Glória-dalegylet február 12-én, farsang utolsó napján álarcos és jelmez bált rendeznek a Novotny-féle teremben. A mulatságon kizárólag meghívottak vehetnek részt. Az álarcosokat külön bizottság fogja ellenőrizni. \* GLORIA MOTO-CLUB BALJA VASÁRNAP ESTE A GYÁRUDVÁROSBAN. BELÉPTIDJ 50 LEI.

### Szerkesztői üzenetek

I. K. Resica. Az imperiumváltozás óta ezekről a sorsjegyekről semmi féle értesítés nem érkezik romániai bankokhoz. A sorsjegyek még érvényben vannak és rendszeresen történnek huzások is. Sziveskedjék a sorsjegy pontos címének és az egyes számok feltüntetése mellett felvilágosításért fordulni a Magyar-Olasz Bankhoz (Budapest, V., Dorottya-u.) vagy bármely más magyarországi pénzügyintézethez.

## Nyílttér

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

### Értesítés.

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy aradi butorok lerakataként új

## butorüzletet

nyitottam, melyben mindennemű fa-, vasbutorok és kárpitos áruk a legolcsóbb árban állanak a nb. közönség rendelkezésére. A meglevő árukat saját árban árusítom.

A vásárló közönség további szives pártfogását kérem.

Ifj. Garai Károly  
Timisoara Gyárváros.  
Coronini tér 21.



## Modern hegedűépítő- és javító-műterem

### Timisoara, Városi Conservatorium

Ajánlja sajátkészítményű hangverseny- és szólóhegedűit, melyeket rendelésre bármely modell után épít, u. m. Stradivári, Guarneri, Amáti, Nemesányi stb. Hegedűm és csellóim a kitűnő hangért és szép lakkozásért közkedveltségnek örvendenek.

Hang- és technikai hibák kijavítása, valamint egyéb javítások szavatosság mellett szakszerűen történnek.

Szives pár | kér művészhegedű-építő.

## Tóth András

Diákok kedvezményben részesülnek!



Orkevek, számos kiintetés és elismeréssel!

**Értesítések**

**Jósnő!**  
Megmondja multját, jelenét, jövőjét. Nem csalás. Minden beteljesül. Lakás Temesvár-Józsefváros, Str. Iancu Macarescu (Bem-utca) 23. I. emelet 6. 7. baloldali lépcső. Diszkrét bejárat.

**Alkalmazás**  
Gépkézbesítőt felvesz a Keleti Császárság Gyárvaros, Miklósi-villa mellett, villa Popovits. (779)

Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Adás-vétel**  
Értékesítési munkákhoz házasságú férfit keresnek pusztára, márciusra. Buding Adolf, Billéd. (764)

**Szalmazsáktól főhercegi nászig**

Zubkov Sándor s Viktória hercegnő regénye

Írta: Kubán Endre

(Folytatás.)

37  
Ha nyugtalan volt is az álom, mégis csak erősítőleg hatott az izgalomtól elgyötört Zubkovra és amikor a hasznos megindultak vele a nem mesés fekvő városba, könnyen és ruganyosan lépdelt közöttük.

A helyőrség kapitánya hosszas kihallgatásnak vetette alá. Azonban vége lett ennek is és Zubkov részére — most már a saját nevére bennadása alapján — igazolványt állítottak ki, amelyet a polgári hatóság is látta-mozott.

Azután utjára boesátották Zubkov Sándort azzal, hogy a városban mindössze huszonnégy óráig tartózkodhatik, azután tovább kell mennie és kötelessége lesz minden városban jelentkezni.

Megállott az utcán és nagyot lélekzett. Szabad volt.

De mihez kezdjen? Mit csináljon? Hova menjen pénz nélkül?

És akkor egyszerre eszébe jutott, hogy hiszen van nála ékszer, arany, drágakő. Hogy az nem az övé, ez a gondolat csak egy pillanatra ötlött fel a lelkében.

— A hercegnőnek már nem adhatom vissza, — mondotta magában — másnak meg kinek adjam? Meg kell tartanom magamnak.

És meg akart szabadulni a rajta levő parasztruhától is mert tisztában volt vele, hogy Finnországban nem vándorolhat abban tovább. Nem messze onnan egy sétányt pillantott meg. Leült az egyik padra és fölfejtette parasztruhájának azt a részét, amelybe egy csomó arany volt bevarrva. Milyen nagy gyönyörűség volt azokat a csillogó, csengő aranyakat nézni. A tenyerében tartotta azokat, úgy gyönyörködött bennük.

A pénzt a zsebébe csuszattatta és elment valami üzletet keresni, ahol ruhát vásárolhatna a maga számára. Csakhamar talált is megfelelő kereskedést. Mikor benyitott, a boltos széles gesztussal üdvözölte.

— Ah, van szerenésém! Jó napot kívánok! Ruhát méltóztatik ugye?

Azonnal szolgálók mindennel. Lesz fehérnemű, cipő, öltöny, kalap. Felruházzuk uraságodat tetőtől talpig.

Zubkov kérdően nézett a kereskedőre. Honnan tudja ez, hogy neki mi mindenre van szüksége?

— Kérem szépen, — mondotta a boltos, miközben folytatta kifogyhatatlan szózatát, — biztosan orosz menekültek tetszik lenni. Ó, hozzánk gyakran térnek be orosz menekültek, akik áruházban érkeznek. Azokat aztán fölruházzuk.

Aztán előszedett egy csomó árut, mutogatta azokat, majd fölnyalabolta az egésztestet és az üzlet hátsó része felé vitte.

— Méltóztatnék csak utánam jönni. Be vagyunk mi jól rendezve. Van itt külön szoba, ahol mindjárt át is lehet öltözni. Tessék!

Kinyitotta a szobát, az asztalra tette le a ruhaneműt és magára hagyta Zubkovot. Az egyik kedves kis szobában találta magát. Talán még a ruhánál is jobban örvendett meg annak, hogy a szobában mosdót, szappant és törülközőt látott.

Ledobálta magáról a parasztruhát és neki látott a mosakodáshoz. Szinte ujjonnan születettnek érezte magát utána. Milyen simogatólag hatott azután testére a kellemes, tiszta, új fehérnemű! Aztán fölvette a felső ruhát, lábára húzta a cipőt, gallérián megkötötte a nyakkendőt és a tükörbe nézett.

Maga is elbámult azon a fess fiatalemberen, aki onnan visszanezett reá.

— A Káin-bélyeg — ötlött hirtelen eszébe és a homlokát megnézte újra a tükörben.

A homloka tiszta volt. Nem látott semmi piros foltot.

(Folyt. köv.)

**Pucher András**  
**Cserépkályhagyár**  
Timișoara-Iosefin  
Strada I. C. Bratianu No. 6  
Józsefváros, Uri-utca.



Állandó nagy raktár  
Cserépkályha és kandallókban  
Tűzhely és tűzhelycsempék  
Fehér és különböző más színekben  
Fayence-falburkolati lapok  
Keramik-padlólapok  
Chamottetégla és 2358  
Chamottelészt.

**MOZI**

Belvárosi Mozi: Vasárnap, hétfő, február 10, 11.  
Gyárvárosi Mozi: Kedd, szerda, február 12, 13.  
Mehalai Mozi: Csütörtök, szombat, február 14, 16.

**Looping The Loop**  
Halálugrás.  
A legnagyobb cirkuszdráma.  
Két rivális sanyargatott élete, kik egy elbájoló le ny szerelméért küzdenek.  
A főszerepekben:  
Werner Krauss, Jenny Jugo, Gina Manes, Warwick Wards.  
Prod. Ufa.  
Monopol: Matador-Film Brasov.  
Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.  
Vasárnap d. e. 11 órakor és d. u. 3, 5, 7 és 9 órakor.  
Jegyelővétel d. e. 10—12 óráig.

**Meghívó**  
a Temesvári Butorkészítő Iparosok Árucarnok Szövetkezetének  
1929 február hó 16-án d. u. 5 órakor a szövetkezeti helyiségben (Skudier-park) tartandó  
**XXX. évi közgyűlésére.**  
Napirend: 1. Elnöki megnyitó.  
2. Jegyzőkönyvvezető és 2 hitelesítő kijelölése.  
3. Igazgatósági jelentés.  
4. Felügyelőbizottsági jelentés és a felmentés megadása.  
5. Az igazgatóság és a felügyelőbizottság kiegészítése  
6. Indítványok.  
A mérleg az alapszabályok értelmében a szövetkezeti helyiségben közszemlére ki van téve.

50%-os vízumkedvezmény a  
**Magyarországra**  
utazóknak és pontos beszerzése az összes többi vízumoknak a „BIRDEV” utazási iroda kioszkja által. Ugyanott az összes menetjegyek kaphatók.  
Telefon 13—83

Önök szép cipője csak úgy lesz, Ha Madler Péter mértéket vesz. Ne sajnálja az időt, Látogassa meg ma őt!  
**Női-, férfi-, gyermekcipők.**  
Tartós, olcsó, szép.  
**Madler Péter**  
cipőkészítő  
Timisoara I., Lloyd-sor 5.  
Javitások. Fejelések.

**Speciális szakácsnő** rendez zsu- rokat, eljegyzéseket, lakodalmakat. Bővebbet: Magyar-u. 17, ajtó 16.  
**Finom házikoszi** kapható havi 1500 leiert, három fogásos ebéd és vacsora. — Egy ebéd 25 lei. Háromkirály-utca 24, alatti „Tapul salbatec” vendéglőben. (757)

**Felsőrészkészítő**-mesternek átadjuk műhelyemet kázbér nélkül de csak elsőrendű erőnek. Grossmann Sándor bőrkereskedő cég. (746)  
Jól ismert fodrászüzletben női fodrászatot munikürt és ondolalást jutányosan végzek. Dancs, Holló-utca 1. (749)

**Olvassa**  
mindennap  
a „Déli Hirlapot”

